Message from Zulu King to Lord Chelmsford, General.

June 30, 1879.

THE King called me this morning to write this letter to your Worship General Lord Chelmsford :-

He brings with bearers a dezen as has belonged to the Prince of England (so they say, I do not know, of course), to-morrow morning the two 7-pounder guns and a lot of oxen will leave to-morrow morning to bring at your worship's For Cetywayo, C. VIGU, Trader.

P.S.—IF the English army is in want for the country, please do me a favour to call for me by bearer, that I might get out of the country, I went in to the country to buy cattle for blankets.

And be,

Your obedient servant,

c. v.

P.S.—My really believing is, that the King wants to fight, but the princes or his brothers they want peace, also the people wants to fight.

The bearers are Umvousie Englishmen.

The following note was written in pencil on the

P.S.—Be strong, if the King send in his army, they are about 20,000.

In haste,
Your obedient servant,
C. V.

B. 2nd Division.

Return of Troops proceeding to the Front. Umvolusi River, July 4, 1879.

Head Quarter Staff-6 officers, 37 non-commissioned officers and men, 12 horses. 5th Brigade Royal Artillery—3 officers, 55 non-commissioned officers and men, 26 horses, 1 camp follower, 2 guns. 6th Brigade Royal Artillery-6 officers, 137 non-commissioned officers and men, 106 horses, 2 camp followers, 4 guns. Staff, Royal Artillery-3 officers, 6 non-commissioned officers andmen, 8 horses. 17th Lancers-21 officers, 239 non-commissioned officers and men, 285 horses. Dragoon Guards-2 officers, 24 non-commissioned officers and men, 26 horses. Shepstone's Basutos—10 officers, 108 natives, 124 horses. Bettington's Horse-1 officer, 12 non-commissioned officers and men, 14 horses. 2nd Battalion Natal Native Contingent-19 officers, 385 natives, 25 horses. 2nd Battalion 21st Foot -10 officers, 200 non-commissioned officers and men, 6 horses, 1 camp follower. 58th Foot-19 officers, 407 non-commissioned officers and men, 8 horses. 94th Foot—21 officers, 600 non-commissioned officers and men, 10 horses. Staff Infantry Brigade-3 officers, 11 non-commissioned officers and men. Army Medical Department-8 officers, 18 non-commissioned officers and men, 47 natives, 9 horses. port Department-6 non-commissioned officers and men, 35 camp followers.

Total-132 officers, 1,752 non-commissioned officers and men, 540 natives, 659 horses, 39 camp followers, 6 guns.

Flying Column.

Royal Artillery - 7 officers, 89 non-commissioned officers and men, 79 horses, 1 camp follower, 4 guns, 2 Gatlings. Royal Engineers—5 officers, 62 non-commissioned officers and men, 11 horses. 1st Battalion 13th Foot—24 officers, 587 non-commissioned officers and men, 9 by the number of horsemen.

horses, 1 camp follower. 80th Foot-11 officers, 357 non-commissioned officers and men, 3 horses, 20 camp followers. 90th Foot-22 officers, 688 non-commissioned officers and men, 5 horses, 42 camp followers. Army Hospital Corps—6 officers, 3 non-commissioned officers and men, 2 horses, 44 camp followers. Army Service Corps—1 officer, 1 non-commissioned officer, 3 horses. Mounted Infantry-4 officers, 64 non-commissioned officers and men, 76 horses. Frontier Light Horse-10 officers, 96 non-commissioned officers and men, 121 horses. Transvaal Rangers-5 officers, 62 non-commissioned officers and men, 72 horses. Baker's Horse-6 officers, 86 noncommissioned officers and men, 100 horses. Natal Native Horse-3 officers, 89 natives, 92 horses. Natal Native Pioneers-4 officers, 46 natives, 4 horses.—Wood's Irregulars—6 officers, 330 natives, 26 horses. Natal Light Horse—3 officers, 54 non-commissioned officers and men, 61 horses. Head Quarters—5 officers, 10 non-commissioned officers and men, 21 horses.

Total — 122 officers, 2,159 non-commissioned officers and men, 465 natives, 685 horses, 108

camp followers, 4 guns.

Grand total — 254 officers, 3,911 non-commissioned officers and men, 1,005 natives, 1,344 horses, 147 camp followers, 10 guns, 2 Gatlings.

W. BELLAIRS. Deputy Adjutant-General.

D.

Statement of Undungungunga, son of Umgenene, a prisoner taken at the Battle of Ulundi, on the 4th July, 1879.

THE Regiments engaged were :-- Undi, Ndhlondhlo (combined), Udhloko, Umxapo, Nod-wengu, Umbonambi, Nokenke, Umcityu, Ngobamakosi, and Ingulute (one company Udukuza), these formed the attacking force.

The Undabakaombi Regiment was with the King at Umlambongwenga. They were his body

guard.

The king saw the battle from the kraal.

The king said he wanted to make peace, and three days ago he sent 140 of his white cattle as a peace offering to the great chief leading the white army.

These cattle were turned back at the White Umveloosi River at Nodwengu, by the Ukandam-pemvu Regiment. This regiment refused to let them pass, and said they "would not have peace," they "preferred to fight," and they turned the cattle back.

The king was then at Ulundi.

Some of these cattle were killed the day before yesterday by the king's orders for the army to eat.

The principal leaders of the army were Tyingwayo, Muyamane, Dabulamanzi, and Mundula (Headman of Nodwengu)

Sirayo and his son, Mehkla Kazulu, were also present.

We had no idea the white force was so strong in numbers till we saw it in the open.

We were completely beaten off by the artillery and bullets.

The Zulu army was larger to-day than it was at Kambula, far larger. I was at the Kambula battle. All the army was present to-day. We had not much heart in the fight when we saw how strong the white army was, and we were startled